
**LAPORAN PEMERIKSAAN KONDISI TEHNIS KAPAL UNTUK
PERLENGKAPAN PENCEGAHAN PENCEMARAN SESUAI
PERSYARATAN DALAM KONVENSI MARPOL '73/78
LAMPIRAN-I**

***CHECK LIST FOR SURVEY OF
THE CONDITION OF THE PREVENTION OF POLLUTION EQUIPMENT
ON BOARD UNDER THE TERMS OF MARPOL CONVENTION '73/78,
ANNEX I***

**UNTUK RUANG-RUANG PERMESINAN
FOR MACHINERY SPACE**

NAMA KAPAL : ENC RHAYDEN
NAME OF SHIP

NO. REGISTER : 2009 JJa NO.2938/L
REGISTERED NO.

- ☐ **PEMERIKSAAN PERTAMA**
INITIAL SURVEY
- ☐ **PEMERIKSAAN PEMBAHARUAN**
RENEWAL SURVEY
- ☐ **PEMERIKSAAN TAHUNAN**
ANNUAL SURVEY
- ☐ **PEMERIKSAAN TAMBAHAN**
ADDITIONAL SURVEY

LAPORAN PEMERIKSAAN KONDISI TEKNIS KAPAL UNTUK
PERLENGKAPAN PENCEGAHAN PENCEMARAN SESUAI PERSYARATAN
DALAM KONVENSI MARPOL 73/78, LAMPIRAN-I

Check list for survey of the condition to the prevention of pollution equipments on board under the terms of Marpol Convention 73/78, Annex I

A. DATA KAPAL

SHIP PARTICULAR

1. DATA KAPAL

PARTICULARS OF SHIP

- 1.1 Nama kapal ENC RHAYDEN
Name of ship
- 1.2 Angka atau huruf pengenal YDA 6366
Distinctive numbers of letters
- 1.3 Pelabuhan pendaftaran BANJARMASIN
Port of registry
- 1.4 Tonnase kotor 270
Gross Tonnage
- 1.5 Tanggal pembangunan 2001
Date of build
- 1.5.1 Tanggal kontrak pembangunan 10 DESEMBER 2001
Date of building contract
- 1.5.2 Tanggal pelantikan lunas atau kapal pada tahapan pembangunan yang serupa 10 DESEMBER 2001
Date on which hull was laid or ship was at a similar stage of construction
- 1.5.3 Tanggal penyerahan
Date of delivery
- 1.6 Perubahan besar (bilamana dilakukan)
Major conversion (if applicable)
- 1.6.1 Tanggal kontrak perubahan
Date of conversion contract
- 1.6.2 Tanggal perubahan dimulai
Date on which conversion was commenced

1.6.3. Tanggal penyelesaian perubahan
Date of completion of conversion

- 1.7. Kapal itu telah diakui oleh pemerintah sebagai "kapal yang diserahkan pada atau sebelum 31 Desember 1979" menurut aturan 1.28.1 karena keterlambatan yang tidak diduga waktu penyerahan. ☒

The ship has been accepted by the Administration as a "ship delivered on or before 31 December 1979" under regulation 1.28.1 due to unforeseen delay in delivery

B. Tipe Kapal
TYPE OF SHIP

1. Kapal Tangki Minyak
Oil Tanker
2. Kapal yang bukan kapal tangki minyak dengan tangki muatan yang terkena ketentuan Aturan 2 (2) Annex I Konvensi
Ship other than oil tanker with cargo coming under regulation 2 (2) Annex I of the Convention
3. Kapal selain dari yang tersebut diatas
Ship other than any of the above

C. DOKUMEN YANG ADA DI KAPAL
DOCUMENTS ON BOARD

1. Sertifikat uji tipe perlengkapan pemisah/penyaring air berminyak, alarm 15 ppm, sistem pemantauan dan pengendalian pembuangan minyak, alat deteksi batas permukaan air dan minyak. ☒
Certificate for type approval of oily water separating/filtering equipment, 15 ppm alarm, oil discharge monitoring and control system and oil/water interface detector.
2. Buku Catatan Minyak (Bagian I – Operasi Ruang Permesinan) memenuhi persyaratan. ☒
Oil Record Book (Part I – Cargo Space Machinery) complies with requirements
3. Pola Penanggulangan Keadaan Darurat Pencemaran Minyak di kapal yang telah disahkan. ☒
Approved Shipboard Oil Pollution Emergency Plan
4. Kapal minyak harus dilengkapi dengan rencana kegiatan dari kapal ke kapal sesuai peraturan 41 ☒
The oil tanker is provided with an STS operations Plan in compliance with regulation 41

5. Pola Penanggulangan sampah di kapal yang telah disahkan.
Approved Garbage Management Plan ☒

6. Buku Catatan Sampah
Garbage Record Book ☒

7. Plakard sampah untuk kapal panjang 12m atau lebih
Placards Garbage for every ship of 12 m or more in length overall ☒

8. Tersedia surat tanda terima pembuangan sampah
The ship is provided with garbage disposal receipt ☒

9. Petunjuk dan Dokumen.
Manuals and documents as follows.

a. Petunjuk Pengoperasian Sistem Pemantauan dan Pengendalian
Pembuangan Minyak (Aturan 31.4)
*Operation Manual for the Oil Discharge Monitoring and Control
System (Reg. 31.4)* ☐

Tanggal persetujuan : No. :
Date of Approval No.

b. Petunjuk Pengoperasian Tangki Ballast Bersih yang diakui
(Aturan 18.8.4)
*Approved Dedicated Clean Ballast Tank Operation Manual (Reg.
18.8.4)* ☒

Tanggal persetujuan : No. :
Date of Approval No.

c. Petunjuk Pengoperasian dan Perlengkapan Pencucian dengan
Minyak Mentah yang diakui (Aturan 35.1)
*Approved Crude Oil Washing Operations and Equipment Manual
(Reg. 35.1)* ☒

Tanggal persetujuan : No. :
Date of Approval No.

d. Informasi Stabilitas dan Pola Pengendalian Kerusakan (Aturan 25
(5))
Stability Information and Damage Control Plan (Reg. 25(5)) ☒

Tanggal persetujuan : No. :
Date of Approval No.

- e. Instruksi prosedur pengoperasian kapal tangki minyak lama yang memiliki tata susunan balas khusus (Aturan 13 D)
Approved instruction for operational procedure for existing oil tankers having special ballast arrangement (Reg. 13.D)



Tanggal persetujuan : No. :
Date of Approval No.

D. PERLENGKAPAN PENGENDALIAN PEMBUANGAN MINYAK DARI BILGA RUANG PERMESINAN DAN TANGKI BAHAN BAKAR MINYAK (ATURAN 16 DAN 14).

EQUIPMENT FOR THE CONTROL OF OIL DISCHARGE FROM MACHINERY SPACE BILGES AND OIL FUEL TANKS (REGULATIONS 14 AND 16)

1. Pengisian air tolak bara di dalam tangki-tangki bahan bakar minyak
Carriage of ballast water in oil fuel tanks ☒
2. Kapal boleh membawa air tolak bara dalam tangki bahan bakar minyak pada kondisi normal.
The ship may under normal conditions carry ballast water in oil fuel tanks ☒
3. Jenis perlengkapan penyaring minyak yang terpasang
Type of oil filtering equipment fitted: ☒
4. Perlengkapan penyaring minyak (15 ppm) (Aturan 14.6)
Oil filtering (15 ppm) equipment (Regulation 14.6) ☒
5. Perlengkapan penyaring minyak (15 ppm) dengan alat penghenti aliran otomatis (Aturan 14.7).
Oil filtering (15 ppm) equipment with alarm and automatic stopping device (Regulation 14.7) ☒
6. Standar-standar yang disetujui
Approval standards ☒
7. Perlengkapan pemisah/penyaring
The separating/filtering equipment ☐

Pembuat : JIANGSU HANJI MACHINERY Type : ZHENJIANG CYE - 0.5B
Manufacturer CO. LTD Type

No. Seri : 02011432
Series Number

Sertifikat uji diterbitkan oleh :

Type test certificate is assued by

1. yang telah disetujui sesuai dengan Resolusi A. 393 (X)
has been approved in accordance with Resolution A. 393 (X) ☒
2. yang telah disetujui sesuai Resolusi MEPC 60 (33)
has been approved in accordance with Resolution MEPC. 60 (33) ☒
3. yang telah disetujui sesuai dengan Resolusi MEPC.107 (49)
has been approved in accordance with Resolution MEPC.107 (49) ☒
4. yang telah disetujui sesuai dengan Resolusi A.233(VII)
has been approved in accordance with Resolution A.233(VII) ☒
5. yang telah disetujui sesuai dengan standar-standar nasional yang tidak didasarkan pada Resolusi A.393 (X) atau A. 233 (VII).
has been approved in accordance with national standards not based upon resolution A.393 (X) or A. 233 (VII). ☒
6. belum disetujui
has not been approved ☐
8. Unit proses disetujui sesuai dengan Resolusi A. 444 (XI)
The process unit has been approved in accordance with Resolution A. 444 (XI) ☐
9. Alat ukur kandungan minyak
The oil content meter:
 1. yang telah disetujui sesuai resolusi A. 393 (X)
has been approved in accordance with resolution A. 393 (X) ☒
 2. yang telah disetujui sesuai resolusi MEPC 60 (33)
has been approved in accordance with resolution MEPC 60 (33) ☒
 3. yang telah disetujui sesuai resolusi MEPC 107 (49)
has been approved in accordance with resolution MEPC 107 (49) ☒
10. Debit maksimum sistem adalah 0.5 M³ / jam m³/jam
Maximum throughout of the system is
11. Pengecualian terhadap Aturan 14
Waiver of regulation 14 ☒
12. Kapal ini dikecualikan dari persyaratan Aturan 14.1 dan 14.2 sesuai dengan Aturan 14.5.
The requirement of regulation 14.1 and 14.2 are waived in respect of the accordance with Regulation 14.5 ☐

13. Kapal ini sernata-mata digunakan pada pelayaran dalam daerah khusus : ☒
The ship is engaged exclusively on voyages within special area (s) :
14. Kapal ini disyahkan dalam *International Code of Safety* untuk Kapal berkecepatan tinggi dan terikat dalam jadwal tidak lebih dari 24 jam ☒
The ship is certified under the International Code of Safety for High-Speed Craft and engaged on a scheduled service with a turn-around time not exceeding 24 hours
15. Kapal ini dilengkapi dengan tangki penampungan untuk menampung seluruh air bilga berminyak diatas kapal shb: ☒
The ship is fitted with holding tank(s) for the total retention on board of all oily bilge water as follows:

Nama Tangki Tank Identification	Lokasi Tangki Tank Location		Isi (m ³) Volume (m ³)
	Gading Dari.... Ke.. Frame From to	Posisi melintang Lateral position	
DIRTY TANK			1,57 M ³
Isi Total Total Volume 1,57 m ³			

E. SARANA PENAMPUNGAN DAN PEMBUANGAN SISA / RESIDU MINYAK (LUMPUR) (ATURAN 12) DAN TANGKI PENAMPUNGAN AIR BILGA YANG BERMINYAK / MENGANDUNG MINYAK
MEANS FOR RETENTION AND DISPOSAL OF OIL RESIDUES (SLUDGE)
(REGULATION 12) AND OILY BILGE WATER HOLDING TANK(S)

- a. Kapal ini dilengkapi dengan tangki sisa / residu minyak (lumpur) untuk penampungan sisa / residu minyak (lumpur) diatas kapal sebagai berikut:

The ship is provided with oil residue (sludge) tanks for retention of oil residues (sludge) on board as follows



Nama Tangki Tank Identification	Lokasi Tangki Tank Location		Isi (m ³) Volume (m ³)
	Gading Dari... Ke... Frame From to	Posisi melintang Lateral position	
DIRTY TANK			1,57 m ³
Isi Total Total Volumem ³			1,57 m ³

- b. Tangki pengumpul sisa minyak (lumpur, minyak kotor, air berminyak) aturan 12

Collecting tank for oil residues (sludge, dirty oil, oily water) Reg. 12

1. Kapasitas minimum yang disyaratkan (V₁ atau V₂ diambil yang terbesar).....M³

Required minimum capacity (V₁ or V₂ whichever is the greater)

Dimana V_1 adalah kapasitas tangki lumpur yang tersebut pada (i) atau (ii) dibawah ini, yang mana saja yang lebih kecil

Where V_1 is the sludge tank capacity specified below, whichever the smaller

- (i) Umum (bukan menurut (ii))
General (Other than (ii))

$$V_1 = K_1 \cdot C \cdot D : \dots\dots\dots M^3$$

$K_1 = 0,01$ untuk kapal yang menggunakan bahan bakar berat melalui permurnian untuk mesin induknya, atau
For ship where heavy oil is purified for main engine use, or

$0,005$ untuk kapal yang memakai minyak diesel atau minyak berat tanpa pemurnian
For ships using diesel oil or heavy oil which does not require purification before use

$C =$ pemakaian bahan bakar minyak tiap hari (metrik ton)
Daily consumption of fuel oil (metric ton)

$D =$ Jangka waktu maksimum pelayaran antar pelabuhan dimana minyak dapat dibuang ke darat (hari). Jika tidak diperoleh data yang tepat, untuk perkiraan dapat diambil 30 hari
Maximum period of voyage between ports where sludge can be discharged ashore (day). In the absence of precise data a figure of 30 days should be used

- c. Incinerator untuk minyak residu, kapasitas maksimal.....kW atau kcal/1jam (pilih yang sesuai) ☒
Incinerator for oil residues, maximum capacity kW or kcal/h (delete as appropriate)
- d. Ketel bantu yang dapat digunakan untuk membakar minyak residu (lumpur) ☒
Auxiliary boiler suitable for burning oil residues (sludge)
- e. Sarana lain yang dapat digunakan, sebutkan.....
Other acceptable means, state which
- f. Kapal ini dilengkapi dengan tangki penampungan untuk menampung air bilga berminyak diatas kapal sbb :
The ship is provided with holding tank (s) for the retention on board of oily bilge water as follow

G. PEMBEBAHAN
EXEMPTION

Pembebehan telah diberikan oleh Pemerintah atas persyaratan Bab 3 Annex 1 Konvensi sesuai dengan aturan 3.1 mengenai butir-butir yang tercantum dalam paragraph dari catatan ini



Exemptions have been granted by the Administration from the requirements of Chapter 3 of Annex 1 of the Convention in accordance with regulation 3.1 on those items listed under paragraph(s) of this record.

H. PADANAN (ATURAN 9)
EQUVALENT (REGULATION 9)

Padanan telah disetujui oleh Pemerintah untuk persyaratan-persyaratan khusus dari Annex 1 yang tercantum dalam paragraph (s) ... dari catatan ini.



Equivalents have been approved by the Administration for certain requirements of Annex 1 on those items listed under paragraph (s) of this record.

J. Sertifikat Pencegahan Pencemaran di kapal
CERTIFICATE OF POLLUTION PREVENTION ON SHIP

Nomor

PK.401/3540/LSNPP/102-18

Number

Masa berlaku s/d

26 DESEMBER 2020

Valid until

K. REKOMENDASI
RECOMMENDATION

PEMERIKSAAN KONDISI TEKNIK KAPAL UNTUK PERCEKUPAHAN
PERCEKUPAHAN PERCEKUPAHAN TELAH DI LAKUKAN.
KONDISI PERALATAN PERCEKUPAHAN PERCEKUPAHAN
DALAM KEADAAN BAIK.

PERAWATAN ALAT: PERCEKUPAHAN PERCEKUPAHAN SEMAKSIMAL MUROKH.
DI LAKUKAN.

27 DESEMBER 2020



PEMERIKSA
Sd/

ABU FAKTARI

NIP. 19800512 200604 1005